



## 家庭及儿童服务部

# 美国补充营养协助计划 (食品券)

# IN GEORGIA

## 乔治亚州食品券计划（补充营养协助计划）

如果你在阅读或填写本文件时需要帮助，或需要与我们沟通以获得帮助，请询问我们或致电 **1-877-423-4746**。我们的服务（含翻译服务）是免费的。如果您是失聪人士、有听力障碍、是聋哑人或有语言障碍，您可拨打上方联系电话并加拨 **711**（乔治亚州转接服务（**Georgia Relay**））。

### 什么是食品券（SNAP）计划？

补充营养协助计划（SNAP），又称为食品券计划，是一项联邦政府资助的计划。该计划每月向低收入住户提供福利，以帮助支付食品费用。补充营养协助计划为希望参加 SNAP 就业和培训（E&T）计划的受助人提供就业和培训的机会。该计划还为低收入住户提供营养教育，以促进健康饮食，养成健康的生活方式。社区伙伴机构和当地社区食品银行提供的 SNAP 外联活动。

### 什么是住户？

一个住户可以是一个人独自生活，也可以是几个不相关的人住在一起，经常一起购买和准备饭菜。某些生活在一起的住户成员或个人，如果不经常一起购买和准备饭菜，则不必列入住户。对于这些人来说，社会安全号码、移民身份和公民身份不需要提供给社工。基于联邦法规决定个人是否必须被纳入住户。

### 谁可以申请食品券(SNAP)福利？

任何人都可以申请 SNAP 福利。该计划帮助那些收入和资源有限的住户。这包括经历临时危机的住户，以及收入处于或低于贫困水平的住户。

### 什么是授权代表？

授权代表是经您的住户允许，代表您的住户申请、获取和/或使用 SNAP 福利的人，因为您无法这样做。

### 在哪里申请？

每个县都有一个家庭及儿童服务部（DFCS）办事处。该部门接受食品券（SNAP）福利的申请。

在县政府部门的网站上查找，或者登陆佐治亚州家庭及儿童服务部（DFCS）的网站 [www.dfcs.dhr.georgia.gov/locations](http://www.dfcs.dhr.georgia.gov/locations)，查找当地县办事处的地址和电话号码。

### 什么时间可以申请？

所有家庭及儿童服务部的办事处周一到周五开放，周末和假日除外。办公时间通常为上午 8:00 至下午 5:00。

请致电您当地的县级部门了解您所在地区的办公时间。可通过乔治亚州门户网站 [www.gateway.ga.gov](http://www.gateway.ga.gov) 进行在线申请

### 如何申请福利？

在申请福利时，住户户主、住户成员或代表住户的授权代表可以填写申请表。申请表可以从当地的县家庭及儿童服务部或家庭及儿童服务部（DFCS）网站上下载。你可以到门户网站或当地家庭及儿童服务部（DFCS）办事处申请，也可以打电话给办事处要求将申请书邮寄到你的住户地址，或者让人帮你拿到一张表格。你可以复制网站上的空白申请表，网址：[www.dfcs.dhr.georgia.gov/foodstamps](http://www.dfcs.dhr.georgia.gov/foodstamps)。并填好表格，邮寄或传真或带到当地县办事处。

### 如何在线上申请福利？

你也可以通过门户网站 <https://gateway.ga.gov/access/> 在线申请食品券（SNAP）。门户网站允许个人在线申请食品券。在线创建账户的申请人可以检查其申请的状态，也可以通过门户网站的预选工具检查其是否符合参加其他人类服务部计划的资格。此外，门户网站允许食品券领取者报告住户情况的变化，并在线更新他们的福利。

### 什么时候才算提交了申请？

当申请书有户主姓名、地址、日期、户主或其他住户成员的签名，并被当地县办事处收到时，即被视为已提交。申请人可以亲自到当地的家庭及儿童服务部门递交申请，也可以通过邮件、传真或在线方式提交。申请书应在当地县家庭及儿童服务部提交，但任何家庭及儿童服务部都可以接受你的申请。你应该尽量完成整个申请。**非常重要**的是，你要提供你的电话号码和/或地址，以便家庭及儿童服务部能够通过电话找到你。

## 申请提交后会怎样？

你或你的住户成员（或获授权为你的住户提出申请的人）必须接受来自家庭及儿童服务部（DFCS）的社工的面谈。接受面谈的人必须了解你的住户情况。需要进行电话面谈。

对于老年人/残疾人或前往办事处有困难的人，可以通过电话、预先安排的家访或办事处探访来完成访谈。请联系您当地的县级办事处，了解面谈情况。

## 面试中会发生什么？

社工会问你关于你的住户收入、资源、租金或抵押贷款以及水电费用的问题。某些住户还可能被问及医疗费用、儿童保育和子女抚养费。证明你的住户情况是必要的，所以如果你有以下信息，你可以带着它：

- ❖ 你的身份证明
- ❖ 你的公民身份证明，如出生证明、美国护照、医院记录等。
- ❖ 非美国公民申请福利的移民文件
- ❖ 申请福利的人的社会安全号码
- ❖ 每个住户成员的收入证明（支票存根、社会保险或退伍军人管理局的奖励信、失业救济金、住户或朋友的供款、儿童抚养费等）。
- ❖ 上个月的房租收据或抵押贷款支付书
- ❖ 60岁及以上和/或残疾人士的医疗账单
- ❖ 为父母在工作、上学或培训的儿童保育收据
- ❖ 根据你的情况，可能需要额外的信息和证明。

如果你在第一次申请时没有准备好所有的资料，你可以在面试之日起 10 天内提供所需的证明。

本次面谈是对住户情况正式而保密的讨论。面谈者不能只是简单地收集和审查信息，还必须探讨和解决不清楚或不完整的信息。

如果你住户成员里的某个人不愿意向我们提供社会安全号码或者有关移民身份或公民身份的信息，该人将失去食品券的福利资格。其他住户成员仍有可能资格享受福利。

个人不会因为选择不提供社会安全号码或移民身份而被报告给国土安全部、美国公民和移民服务局。

## 你符合条件吗？

在下列情况下，你可能有资格获得食品券（SNAP）福利。：

- 你是美国公民或具有某种合法的外国人身份
- 你提供所有必要的文件作为住户状况的证明
- 你和/或其他住户成员遵守工作要求
- 该住户的月收入不超过基于住户人数的收入限制
- 如果提供了租金或抵押贷款、水电费，以及在某些情况下的医疗、儿童保育和子女抚养费的证明，则在资格认定过程中会考虑这些费用

### 获得食品券(SNAP)福利需要多长时间？

你的申请必须在提交申请后的 30 天内得到处理并给你发放福利。如果你的住户收入很少或没有收入，并符合特定的标准，则你的申请必须在 7 天内处理并给你发放福利。我们会向每个住户发出通知，说明该住户是否有资格获得食品券福利。如果符合资格，通知中将说明该住户将获得的福利金额，以及该住户在必须重新申请食品券福利之前，将获得福利的时间。

### 你会得到多少福利？

您的住户收到的福利金额取决于您的食品券住户中的人数、住户收入金额以及在预算过程中使用的扣除额。申请日期影响到住户在第一个月收到的福利金额。只要您的住户仍有资格，每月都会提供福利。即使您的食品券案件结案，您 EBT 账户中剩余的福利金也可以继续使用，直到用完为止。

### 你能获得多长时间的食品券福利？

如果符合条件，住户可以在重新申请之前获得一个月到一年的食品券。在认证期的最后一个月，您的住户会收到家庭及儿童服务部的约见信。这封信告诉你，你的福利期即将结束，你的住户必须重新申请。

如果你及时回复这封信，且你的住户仍然符合福利领取条件，你将继续获得福利。如果你不回复这封信，你的福利就会终止。

## 如何发放食品券(即食品券)福利？

福利的发放使用电子福利转账 (EBT) 卡和个人识别码 (PIN) 。

如果你有资格领取福利，而且从未作为户主领取过福利，则会邮寄一张 EBT 卡给你。住户使用 EBT 卡在授权商店购买食物。当在收银台确定购买食物福利的总金额时，您可以通过销售点设备刷卡并输入您的个人密码。购物金额将从你每月的总分配额中扣除。

## 住户在什么时候可以获得福利？

每个月 5 号到 23 号，福利会被存入 EBT 账户。要获取福利，你需要使用你的 EBT 卡和个人密码。如果您的 EBT 卡丢失或被盗，或者您忘记了密码，请致电 EBT 客服帮助热线 1-888-421-3281。随后您丢失或被盗的卡将注销。新的 EBT 卡和/或密码将发给您的住户。想要获得关于自己 EBT 账户的在线信息，请登录 [www.ebt.acs-inc.com](http://www.ebt.acs-inc.com)。

使用您的卡号和个人识别码(PIN 码)，您可以：

- 检查你的往来帐户余额
- 检查你的交易历史
- 更改个人密码
- 联系客服人员

您必须有自己的卡号才能访问个人信息。记住把你的 EBT 卡和密码保存在安全的地方。如果有人拿到你的 EBT 卡和密码，这个人就能获取你的福利。家庭及儿童服务部不会补偿从 EBT 账户中被拿走的福利。

## 可以在哪里使用食品券 (SNAP) 福利？

经美国农业部(USDA)、食品与营养服务局(FNS)授权的食品店可以接受 EBT 交易购买食品。大多数商店有标志表明食品券福利可用于购买食品。

## 用食品券 (SNAP) 福利能购买什么？

福利只能用于购买食物和种植食物的植物或种子，以供你的住户食用。某些保健品，如 Ensure，可以用食品券福利购买。冰块、水和低温或室温食品等不在店内食用的食品，可以用食品券福利购买。

## 哪些东西不能用食品券 (SNAP) 福利购买？

食品券福利不能用于购买酒精饮料、香烟或烟草、家庭用品如肥皂和纸制品、药品、维他命、宠物食品或任何非食品物品。

## 你的权利是什么？

你有以下权利：

- 在你提出要求的当天收到申请。
- 如果您在阅读、写作、口语或理解英语方面有困难，可以要求协助填写此表格并得到免费的语言协助服务(口译员、翻译材料或直接的语言服务)。
- 如果你或你的家人有残疾，你可以要求辅助援助和服务以及合理的修改。
- 当你提交申请时，你的申请将被接受。
- 如果你不能到达食品券办公室，让一个成年人为你的住户提出申请。
- 如果你 60 岁及以上或是残疾人士，并且找不到人为你申请，你可以进行家访或电话面试。
- 在你提交申请后的 30 天内，如果符合条件，你可以拿到 EBT 卡和密码，或者
- 如果有资格享受加急服务，可以在提交申请之日起 5 日内拿到你的 EBT 卡和密码。
- 无论年龄、性别、种族、肤色、残疾与否、宗教信仰、民族血统或政治信仰，都能得到公平的待遇。
- 如果你不同意在你的案子上采取的任何行动，你应该获得公平的听证会。
- 检查你的案件档案和程序规则。
- 如果你的福利因未书面报告的变化而减少或停止，应提前通知。

## 你的义务是什么？

- 你必须完整地回答所有问题。
- 你必须签上你的名字，以证明所有的回答都是真实的，否则将受到伪证罪的惩罚。
- 你必须提供你有资格享受福利的证据。
- 不要出售、交易或赠送你的食品券福利。

- 用食品券福利时，只购买符合条件的物品。



## 领取福利时，你的住户必须报告哪些变化？

住户简化报告—佐治亚州所有的食品券(SNAP)福利都有简化的报告要求。

- 这意味着当你的住户每月总收入超过你的住户规模所对应的联邦贫困线的 130%时，你必须报告。
- 如果您是年龄在 18-49 岁之间、有工作、没有子女的成人，当您的工作时间少于每周 20 小时、少于每月平均 80 小时时，在变更发生的月份结束后的 10 天内报告。
- 当你的住户收到大量的彩票和赌博奖金时，你必须上报。这是在一场游戏中赢得的现金奖励。如果你或你的住户成员在彩票或赌博中获得奖金，总金额为 3750 美元或以上（扣缴税款或其他数额之前），你必须在该住户收到中奖金的月底起 10 天内申报这些中奖金额。

你的社工会向你解释这一要求。你可以通过 1-877-423-4746 或

<https://gateway.ga.gov/access/>，向家庭及儿童服务部呼叫中心报告变化。1-877-423-4746 或 <https://gateway.ga.gov/access/>。

## 违反规则的惩罚是什么？

你可能失去你的福利，或因故意提供虚假信息而受到刑事起诉。

- 不要提供虚假信息或隐瞒信息，来获得你的住户不应该得到的福利。
- 不要使用不属于你的食品券或 EBT 卡，也不要让别人使用你的卡。
- 不要用食品券 (SNAP) 或信用卡购买非食品项目，如酒精或香烟
- 不要用食品券或 EBT 卡交易或出售非法物品，如枪支、弹药或受管制物质（非法药物）。

任何故意违反食品券规则的住户成员，都可能被禁止参加食品券计划一年起直至永久，被处以最高 25 万美元的罚款，被监禁 20 年，或同时接受两项惩罚。她/他也可能会根据其他适用的联邦和州法律受到起诉。如果法院下令，在 18 个月内被禁止参加食品券计划。

任何故意违反规定的住户成员，初犯者一年内不得领取食品券，第二次犯罪者两年内不得领取食品券，第三次犯罪者永久不得领取食品券。

如果法院认定您或任何住户成员在涉及销售管制物品的交易中使用或接受食品券福利，则您或该住户成员在第一次违反后两年内没有资格领取福利，第二次违反则将永久丧失获得福利的资格。

如果法院认定您或任何住户成员在涉及销售枪支、弹药或爆炸物的交易中使用或接受福利，则您或该住户成员在首次违反这一规定时便将永久失去参加食品券计划的资格。

如果法院认定您或任何住户成员贩卖福利的总金额达到或超过 **500** 美元，则您或该住户成员在首次违反此规定时便将永久失去参加食品券计划的资格。

如果您或任何住户成员被发现在身份（他们是谁）或居住地（他们住在哪里）方面作出欺诈性声明或陈述以获得多项食品券福利，您或该住户成员将在 **10** 年内失去参加食品券计划的资格。

## **美国残障法案（ADA）/第 504 节法律（Section 504）** **为残疾人提供帮助**

乔治亚州人类服务部和乔治亚州社区卫生部("两部")根据联邦法律\*的要求，为残疾人提供平等的机会使其有资格参加各部门的方案、服务或活动。这包括食品券、贫困家庭临时援助和医疗援助等项目。

在有必要进行修改以避免基于残疾的歧视时，各部门会提供合理的修改。例如，我们可以改变政策、做法或程序，以提供平等机会。为确保平等有效的沟通，我们为身心障碍者或他们的同伴提供沟通协助，如手语翻译。我们的帮助是免费的。不要求这两个部门作出任何修改，以致服务、方案或活动的性质发生根本改变，或造成不当的财政和行政负担。

### **如何要求合理的修改或沟通协助**

如果你有残疾并需要合理的修改、沟通协助或额外帮助，请联系你的社工。例如，如果您需要有效沟通的援助或服务，如手语翻译，请致电。您可以联系您的社工或致电家庭及儿童服务部（DFCS）(404-657-3433)或乔治亚州社区卫生部（DCH）(678-248-7449)来提出您的请求。您也可以使用 DFCS ADA 合理修改申请表提出请求，该表可在当地家庭及儿童服务部（DFCS）办事处或在 <https://dfcs.georgia.gov/adasection-504-and-civil-rights> 获得。您还可以在乔治亚州社区卫生部（DCH）凯蒂·贝克特（Katie Becket）小组办公室或在 <https://medicaid.georgia.gov/programs/all-programs/tefrakatie-beckett>，获得 DCH ADA 合理修改申请表，但您不必使用表格。

### **如何提出投诉**

如果各部门因为你的残疾而歧视你，你有权提出投诉。例如，如果你要求合理的修改或手语翻译，但被拒绝或没有在合理时间内采取行动，你可以提出歧视投诉。您可以通过口头或书面方式进行投诉，与您的社工、当地的家庭及儿童服务部办事处或家庭及儿童服务部民权部门、美国残障法案/第 504 节法律协调员联系，地址在 2 Peachtree Street N.W., Ste 19-454, Atlanta, GA, 30303, 联系电话：404-657-3735。向乔治亚州社区卫生部投诉，联系凯蒂·贝克特（Katie Becket）小组美国残障法案/第 504 节法律协调员，地址在 2211 Beaver Run Road, Suite 150, Norcross, GA, 30071, or P.O. Box 172, Norcross, GA, 30091, 联系电话：678-248-7449。

你可以向你的社工索取一份家庭及儿童服务部民事权利投诉表格的副本。投诉表格也可以在 <https://dfcs.georgia.gov/adasection-504-and-civil-rights> 找到。

如果你进行歧视投诉时需要帮助，可以联系家庭及儿童服务部的上述工作人员。如果您失聪、有听力障碍或者有语言障碍，请拨打 711 让接线员与我们联系。

你也可以向合适的联邦机构提出歧视投诉。美国农业部（USDA）和美国卫生与公众服务部（HHS）的联系信息在 "USDA-HHS 联合非歧视声明" 中。

*\*1973 年《康复法案》第 504 条；1990 年《美国残障法案》；以及 2008 年《美国残疾人法修正案》确保残疾人不受非法歧视。*

根据**人类服务部（DHS）**的规定，你也可以通过联系当地的**家庭及儿童服务部办事处**，或者联系**家庭及儿童服务部民权部门美国残障法案/第 504 节法律协调员**来提出其他歧视投诉，地址为 **2 Peachtree Street N.W., Ste 19-454, Atlanta, GA, 30303**，联系电话：**404-657-3735**。如有投诉指称因英语水平有限而受歧视，请联系**人类服务部（DHS）**，地址为 **Two Peachtree Street, N.W., Suite 29-103 N.W., Atlanta, GA 3030**，或拨打 **404-657-5244**（语音），**404-463-7591**（文字电话）或 **404-651-6815**（传真）

根据**乔治亚州社区卫生部**的政策，医疗援助计划不能基于你的种族、年龄、性别、残疾与否、国籍或宗教信仰而拒绝你的资格或福利。

要报告医疗补助资格或医疗服务提供者的歧视，请致电**乔治亚州社区卫生部（DCH）**的项目完整办公室（**当地电话 404-463-7590**）或（**免费电话 800-533-0686**）。你也可以通过拨打（**免费电话 1-800-533-0686**）**举报医疗补助欺诈**。

## 非歧视声明

根据联邦民权法和美国农业部 (USDA) 民权法规和政策, 美国农业部及其机构、办公室和雇员以及参与或管理美国农业部计划的机构不得因种族、肤色、民族血统、性别、宗教信仰、残疾、年龄、政治信仰, 或者对美国农业部开展或资助的任何计划或活动中先前的民权活动进行打击或报复。

残疾人士如需要其他交流方式 (例如, 盲文、大字体、录音带、美国手语等), 应联系他们申请福利的机构 (州或地方)。聋哑人或有语言障碍的人可以通过联邦中继服务电话(800) 877-8339 联系美国农业部。此外, 计划信息可以用英语以外的语言提供。

要提出歧视项目投诉, 请填写[美国农业部项目歧视投诉表格 \(AD-3027\)](#), 该表格可在网上找到: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>。也可到任何一个美国农业部办公室, 或写信给美国农业部, 并在信中提供表格中要求的所有信息。要索取投诉表格的副本, 请致电(866) 632-9992。通过以下方式向美国农业部递交填好的表格或信件:

1. 邮寄地址: U.S.Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue,SW  
Washington, D.C.20250-9410;
2. 传真: (202)690-7442 或
3. 电子邮件: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

本机构是一个提供平等机会的机构。